

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم الثلاثاء 13 رمضان 1328

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, un mes ..... 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre ..... 5'00  
Número suelta, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ÁRABES**

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Extranjero, semestre ..... 15 Ets.  
Marruecos, semestre ..... 15 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

**LO DE BENI-BU-IFRUR**

**Su verdadero alcance**

Han transcurrido seis días desde que en las minas de Beni-Bu-Ifrur se cometieron los desmanes de que nuestros lectores tienen conocimiento, y al cabo de ese tiempo, despues de oír todos los relatos y reconstituidos los hechos, bien puede sentarse que lo ocurrido no fué una explosión de fanatismo ni cosa que se le asemeje.

Las violencias ejercidas sobre las casas pertenecientes á la compañía minera de Beni-Bu-Ifrur, han sido cosa accidental; un efecto inesperado y hasta cierto punto ilógico, de la actitud en que ciertas kábilas se habían colocado para con el Pretendiente, cuyo origen solo puede buscarse en los reveses que el caid Yilali había sufrido en su excursión contra las tribus del otro lado del mar. Por lo demás, nada de animosidad contra España y menos contra las explotaciones mineras.

Estas no han avivado el fanatismo. En cambio han encendido los apetitos y despertado las envidias de quienes quisieran gozar beneficios de que gozan los kabileños de la zona privilegiada.

No nos hemos atrevido á calificar en absoluto de ilógicos los sucesos, porque no podemos perder de vista el carácter de nuestros vecinos, del cual tantas muestras hay recibidas.

La fantasía bélica de los kabileños, su manera de entender la guerra (sobre todo en lo que toca al botín) la creencia en que debían estar, en que por el lado de Beni-Sidel venían pegando horriblemente, hasta el punto de que iban á ser las minas teatro de guerra formidable, todo esto hizo que muchos viendo el río revuelto, se dispusieran á una pesca tan fácil como productiva, sin que se sintieran detenidos por una gratitud que en ellos suele ser algo así como el mirlo blanco ó el caballo azul.

Los que penetraron en las casas del Sindicato de Minas del Rif, no lo hicieron con fanáticos deseos de causar daño á la persona del cristiano, sino como guerreros sin enemigos, dispuestos á hacer una operación de ganancia.

¿Se explica si no como no resultó herido ni uno solo de los indefensos españoles?

Los sucesos no pueden haber sorprendido si no á los que vivan fuera de la realidad, á los que crean que el dinero y ciertos poderes tienen la exclusiva en eso de domeñar voluntades.

Cuantas veces hubimos de ocuparnos de las minas, dejamos traslucir la posibilidad de un conflicto que había de provocar, no la oposición á las explotaciones, sino la codicia y la lucha por obtener ocupación en los trabajos por parte de los kabileños. Ha sido el primero y no será el último.

A la positiva influencia que Melilla

irradia hoy sobre las tribus de Ghelaya, débese que la lucha entre ellas con tanto estruendo y alarma comenzada haya tenido un aborto base de la calma del mañana.

Repetimos que los sucesos de Beni-Bu-Ifrur en nada pueden modificar la situación minera, ni la de las demás empresas que se traten de acometer. Esos sucesos son factores que precisa tener en cuenta. Los españoles volverán á las minas y serán perfectamente recibidos por las kábilas, como si nada hubiese pasado.

Y en cuanto al instinto de rapiña, suponemos que el castigo del Pretendiente y las medidas de protección que habrá de tomar, le tendrán á raya, abriendo una época de perfecta tranquilidad en aquellos lagares.

**Sección árabe**

الدوا

كيفية مداوات الجراحات

كيف ما كانت

الجراحات كيفما كانت كبيرة او صغيرة

تحتل الخطر وزيادة البرص واسراع جسد

الدم في جسد الانسان بلا بد للانسان

من التضرر من ذلك واستحصار ما

يفهر ذلك من الادوية التي جعلها الرب

صدها وامر الانسان باستعمالها بوضلا ورحمة

وعلمه ما لم يكن يعلمه

ولا شك ان ذلك لا يمكن التوصل اليه

الا بواسطة التعليم ومعرفة ذلك تبصلا

على اختلاف الادوا والادوية واختلاف

طبا يعها التي هي في الكيفية الموصلة

للمعاجة

وان كان كذلك فنحن نرى جوارنا

المسلمين جاهلين بذلك حتى انقطع

عندهم علم الطب ولا يوجد فيهم من

يهم بذلك

فيلزمنا ان نرشدهم ونعريفهم بكيفية ذلك

على التبصير ومانحن نشرح فيه جاهلين

بداء اذا العدد الكاصر

بنقول ان الجرحه بلنى شى حدثت

في جسد الانسان يلزم اولاً من ياشرها

من العارفين في اذا الشان حتى يعا في

واما كيفية ما شرتها باولا يلزم اليها

فعل اليد ين جدا وازالة اوساخ الاصابع

ثم يستحضر ما دابيا وخرفة طاهرة من

انواع الفاذورات ثم ياحد في تنصيف

الجرحه وتنقيتها من الدم حتى تنجب من

المادة ثم يشدها بعصاة اخرى غير الهسول

بها طاهرة نصيفة ثم بعد ذلك بتعددها كل

يوم ويعمل كما جعل اربى مرة

فان لم تنقطع مادة الدم حين الفسل

يلزم شدها من اسجل العصور ان كان

خروجها بوضلا لا ينقطع وهو قليل ومن

الاعلى ان كان خروجها قويا

وان لم ينفع الشد بان لم يكن صدها

كمثل الجنب والظهور والراس او كما نتا الجرحه

واسعة المتبد بعد الفسل وقبل ان تلوى

بالخرفة يستحضر ما دابيا ومثله من اكل

ثم تجعل فيه الخرفة ثم ترعدها وتجعل في

فم الجرحه ثم ناب بعد ذلك بحرقه كما

فدنا ثم بعد هذه المدة ان لم تاحذ

الجرحه بن البر فيلزم استحصار طرف

حديد ويحمي في النار ثم يوضع على

فم الجرح ليحرق ما جسد من المادة

السايلة واللحم الجاسد والمستحيل الى

الفساد ثم ان لم ينفع يجب استحصار

كبير اطبا المهرة العارفين بذلك

والناغبين في هذا الشان ليعرف ما يناسب

من الادوية وسوب نبت بعض الادوية

التي ينبغي استحصارها في الحوادث

والوقايح بعد اذا العدد بحرق الله

واما الضربة الداغة التي لم تنفذ ولم

تقطع البشرة بلا يستعمل فيها الا الفسل

بالا البارد والخرفة الطاهرة فقط

صوب اليوم

لسكة الغرانسارية مع الا صنبورية 11 45

لا صنبورية - اكنسة 50 183

**El texto árabe**

Noticias del campo.

**DESDE RABAT**

(De nuestro corresponsal)

Está visto que Muley Hafid, profiere tener agradecidos que enemigos, pues va confirmando en sus cargos á los personajes que hasta ahora prestaban sus servicios al Majzen del destronado Muley Abd-el-Aziz.

En efecto ayer llegó á esta ciudad procedente de Fez donde ha pasado breve temporada el kaid Kassan Eludigi.

Este al presentarse al nuevo Sultán le ofreció su adhesión incondicional, consiguiendo que le encargara de las funciones que hasta entonces venia desempeñando.

Eludigi muestra con orgullo una carta de Hafid, en la que se ratifica su nombramiento.

Lo propio ha sucedido con el kaid de la Santa Salé, el Hach Taieb que continuará al frente de la administración marroquí de dicha ciudad.

En cuanto al Gobernador de Rabat se hicieron grandes preparativos para recibirle con pompa.

El Jalifa Bargash ordenó á los comerciantes marroquíes cerrasen sus establecimientos y saliesen á las puertas de la ciudad á recibir al gobernador el Suisi quien llegó con una lucida escolta de 200 ginetes.

El vecindario marroquí aguardaba en masa, prorrumpiendo en vítores y aclamaciones sin que el orden se alterase lo más mínimo.

Ha sido dos días, huésped de Rabat el famoso cherif Si-El-Hach Abd-Es-Selán el Wazani, quien como se recordará fué uno de los que más resistencia opusieron en la Chania.

He ahí las únicas noticias comunicables.

C.

**Ha muerto Bu-Amama**

**Antecedentes de su persona**

No hace muchos días dabamos la noticia de que el célebre morabito se encontraba enfermo y hoy llega hasta nosotros la nueva de su muerte.

El dueño de la Chania de Ras-Bu-Redim, en las cercanías de L'Ayun-Sidi-Meluk, dejó de pertenecer al mundo de los vivos el día siete de los corrientes.

La muerte del anciano marroquí, eterno enemigo de los franceses en el Sur oranés, ha debido causar profunda impresión en la población musulmana de aquellos territorios, que mantuvo durante muchos años en guerra constante, y en estos momentos consideramos de gran interés la publicación de datos biográficos del indómito guerrero, jefe de los ginetes de Chamba.

Bu-Amama, nacido en Mogbrar Tajtani, al Sur de Beni-Unil, no entró en acción hasta 1881. Varios importantes insurrectos del Sur-Oranés acababan de hacer su sumisión á las autoridades francesas, pero la bandera de la intranquencia no se abatió por eso. Bu-Amama la tomó en sus manos y tremolándola en alto, se dispuso á continuar la guerra santa, con el concurso de muy pocos, más valientes y fieles cheiks del desierto: los fieles guerreros de Chamba.

A la voz de Bu-Amama, todo el Sur se levantó como un solo hombre, comenzando la campaña, uno de cuyos más importantes hechos de armas fué el combate de Tazina, desastroso para Bu-Amama, que valió á las armas francesas la posesión de Ain-Sofra.

# INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

## NOTICIAS VARIAS

### Los nuevos uniformes.—Propósitos del ministro de la Guerra

Se asegura que el general Primo de Rivera se propone disponer que se confeccionen los nuevos uniformes para los oficiales con cargo al material de los regimientos, y por una sola vez.

### Los Reyes á Barcelona

De la ciudad condal telegrafian que el próximo día 20 llegará el presidente del Consejo Sr. Maura el cual marchará á la frontera para recibir á Sus Majestades don Alfonso y doña Victoria acompañándoles durante su estancia en la capital del Principado.

### Don Jaime de Borbón

De Bilbao comunican que el hijo del Pretendiente don Carlos pasó el día del domingo en Durango á donde llegó en automóvil de regreso de Tolosa.

Son muy comentados estos frecuentes viajes de don Jaime por el Norte de España.

### Una colisión

De Cartagena dan la noticia de haber ocurrido una colisión entre los trabajadores de las minas de La Unión.

La benemérita pudo evitar que aquella tuviera funestas consecuencias.

### Contra unos carlistas

Tiroteo.—Gran alarma.—Varios heridos.—Dos detenidos.

Telegrafian de Canet de Mar, que al regresar de Mataró numerosos carlistas que habian pasado allí el día del domingo, un grupo de desconocidos, escondidos en los portales, les disparó vario tiros.

Con tal motivo, se produjo grandísima alarma, cerrando sus puertas las casas próximas á la estación.

Del tiroteo quedaron heridos varios carlistas, uno de ellos de un balazo en el vientre.

La benemérita detuvo á 12 individuos de los que dispararon.

## La cuestión de Marruecos

Nueva política en el Rif.—Importantes manifestaciones de «La Epoca», «La Epoca» órgano oficial, en la

Prensa, del gobierno de S. M. publicó anoche un importante suelto al que se atribuye carácter oficial, como si fuera expresión de la norma de conducta, que se ha trazado el gobierno en la cuestión relativa á los territorios rifeños fronterizos á las Plazas españolas del Norte de Africa.

Dice el ilustrado colega:

—Abogamos porque los españoles lleven su actividad y sus capitales á Marruecos, y no consideramos que las pequeñas contrariedades que surjan en la empresa de determinados negocios, puedan convertirse en obstáculos para el desarrollo de los intereses nacionales.

España debe limitarse á hacer que sean respetados los intereses españoles. Hora es ya de que nos abstengamos, como hacen otras naciones de practicar una política sentimental, convenciéndonos de que, toda vez que el Rif ha sido de hecho, independiente siempre, no estará mal que lo siga siendo.

Estas manifestaciones del periódico de cámara del gobierno, han sido calificadas de trascendentales, por su claridad y precisión.

### Una Nota franco-española

El incidente de Beni-Bu-Ifur.—Importante conferencia

De San Sebastián telegrafian que, á su paso por dicha capital de regreso de su viaje á Paris del ministro de Estado, Sr. Allendesalazar, ha dado instrucciones al primer secretario de la Legación española de Tanger, que se encontraba en San Sebastián acerca de la Nota franco-española, convenida en Paris entre el Sr. Allendesalazar y Mr. Pichón, con motivo del incidente ocurrido en las minas de Beni-Bu-Ifur y de los sucesos desarrollados en los territorios marroquíes fronterizos á Melilla.

Tanto el ministro de Estado como el Secretario de la Legación, han guardado la mayor reserva acerca del contenido de la referida Nota.

## Extranjero

### El conflicto Balkánico

Escudo quemado.—Consulado asaltado.—Envío de barcos.—Tropas inglesas á Creta

Según noticias de París, en Otrintari, las turbas han quemado el escudo de Austria, y han asaltado el

No por eso renunció Bu-Amama á la lacha. Desde excelentes posiciones más al interior, continuó una guerra de audaces golpes de mano, de sangrientas correrías contra las tribus adictas á Francia.

Unas veces fué triunfador; pero otras, combatido de cerca, se vió obligado á retirarse al Figuig, donde permaneció bastantes años, reconcentrándose luego al Norte para acercarse á la región de Uxda.

Cuando apareció el Pretendiente, comenzando las hostilidades contra Muley Abd-El-Azis, Bu-Amama hizo causa común con él, prestándole su gran influencia sobre el país, lo que dió lugar á que el Maghzen se vengara de él, en la persona de su hijo Si-Taieb, que atraído engañosamente á Uxda, con el pretexto de entablar negociaciones, fué capturado y enviado á Fez como prisionero, siendo después puesto en libertad.

Al morir ahora Bu-Amama, Si-Taieb se encontraba á su lado, cuidándole con cariño de buen hijo.

Bu-Amama tenía 75 años y padecía una enfermedad de la médula espinal.

Su heredero Si-Taieb, se colocará al frente de la zania y de esperar es que bajo su mando las gentes que estuvieron con Bu-Amama no turben la tranquilidad de la región.

## Los sucesos del campo

### Tranquilidad.—En un zoko.—Se restablece el orden

El día del domingo transcurrió con relativa calma, no librándose los combates que podían esperarse, dado el anterior estado de cosas.

De tiempo en tiempo se recibían noticias del campo para todos los gustos.

Según unas versiones, los soldados del Pretendiente habian obtenido una importante victoria; según otras, el triunfo habia sido de los kabileños hafidistas; pero lo cierto era que no se habia roto el fuego, y que la situación iba mejorando para el Pretendiente.

En el zoko de Beni-Sicar, del que se aguardaban acontecimientos, hubo algún tumulto, originándose bastante alarma y esto fué todo, porque muy pronto quedó restablecido el orden.

### La fracción de El Gada.—Sacrificio y perdón

Sábase que los moros más influyentes de la fracción de El Gada, que fué la que tomó parte más principal en los hechos de que fueron teatro las minas de Beni-Bu-Ifur, han decidido á los suyos á efectuar la sumisión al Pretendiente, é implorar el *aman*.

Al efecto, varios delegados de la fracción acudieron á Zeluán, llevando dos magníficos toros que fueron sacrificados en el campamento, con arreglo al ritual en señal de paz y obediencia.

Dícese que el Pretendiente concederá el perdón que se le demanda, si los de El Gada se disponen á pagarle previamente una fuerte multa, en castigo á su conducta.

### El kaid de Beni-Sicar.—Los de Beni-Said

Se asegura que el kaid de Beni-Sicar, antes de que pase mucho tiempo, reconocerá al Pretendiente, ofreciéndole su adhesión.

También se dice que el kaid dejará en Zeluán en rehenes á su hijo, hasta que el Pretendiente adquiera el convencimiento de su sinceridad.

Como se vé las noticias del domingo no pueden ser más favorables al orden en el vecino campo.

Sin embargo, espérase con impaciencia el zoko que hoy debe celebrarse, pues es probable que en él se decida el asunto.

### Nuestro mercado.—Las caravanas

Los sucesos del campo han producido la natural intranquilidad en los kabileños y temor en los moros del interior, que no juzgando seguros los caminos renuncian á venir á la Plaza con el consiguiente perjuicio para el comercio.

Son varias las caravanas que se encuentran detenidas, más allá de Guelaya, aguardando el resultado de la lacha.

Nuestro mercado ha experimentado también los efectos de lo que sucede, cotizándose más altas las mercancías del campo.

### A Nador

Ayer tarde, fueron á Nador en coche, los Sres. Becerra, del Valle y otro Sr. Ingeniero. El viaje lo hicieron sin novedad, siendo saludados por casi todos los moros que encontraron en el camino.

### Se reanudan los trabajos

Hoy se reanudarán los trabajos entre Melilla y Nador, tanto por la compañía Española «Minas del Rif» como por la «Norte Africano».

Es posible que dentro de dos ó tres días, se proceda de igual modo en Beni-Bu-Ifur.

## CONSULTORIO

— DE —

### Especialidades Médicas

Días y horas de consulta

Medicina general, de 5 á 6 tarde.

Cirugía general de 4 á 5 id.

Niños, de 11 á 12 mañana.

Matriz, de 10 á 11 id.

Ojos, de 6 á 7 tarde.

dicha en el mutuo cariño y en saltar y correr por los alrededores de la casita, cobijadas por el cielo sin igual de Andalucía, lleno de poesía y luz, que con exuberantes galas le presta elástico ray, y acariciadas por el airecillo embriagador, aromatizado por retamas y jarales.

Por aquella casita blanca solía pasar un apuesto y arrogante mancebo, dirigiendo sus radiantes miradas á Berta, que sonada á su ventana sonreía alegre y placentera.

Un día primaveral y paseando entre las flores del jardín cultivado por la candorosa niña preguntóle su madre con extraña curiosidad:—Dime, Berta. ¿Cómo se llama aquella flor tan preciosa de la cual dices que un mozo te regaló la semilla?

—Picardía (1), madre, se llama la flor por la que preguntais—respondió Berta con gran inocencia.

Doña Angeles se sintió estremecida, cual si un pensamiento cruzara su mente como abrasadora ráfaga.

Más una vez repuesta exclamó:—¡Maldita enredadera; un poco tiempo

(1) Llámase así una enredadera muy bonita que crece en los jardines de las Baleares

ha trepado hasta tu ventana, y es preciso hija mía que cierres las maderas y jamás vuelvas á abrirlas, pues sus tallos penetrarían hasta tu habitación y una vez endurecidos es difícil desviarlos.—Esto decía la virtuosa señora, mientras un mancebo paseaba por frente á la casita convertida en edén de doña Angeles y su preciosa hija.

### II

Aquella casita blanca que se divisaba al frente del otero, se ve hoy ennegrecida como el alma del réprobo, y cubierta su fachada por la atrevida enredadera cuyos tallos endurecidos llegaron hasta el lecho de la infeliz Berta.

### III

Dos años han transcurrido desde que doña Angeles aconsejaba á su hija que cerrase el paso á aquella atrevida planta. Multitud de ortigas y plantas y plantas parásitas interceptaron la entrada á la casita; no percibiéndose ya en sus alrededores el aroma que exhalaban los pétalos de las fragantes rosas y que la niña cultivaba... ¡Todo hace presentar un aspecto tétrico!... ¡Todo hace sentir la desgracia que affigia á la respetable madre de Berta...!

### IV

Una tarde empeñóse un amigo en que le acompañara al cementerio. Allí dirigimos nuestros pasos, y cuando en la puerta de aquella santa mansión conversábamos apurando la punta de un cigarro, vi entrar á una señora enlutada, en cuyo rostro se notaban las huellas del sufrimiento, y depositar sobre una tumba coronas de violetas y siemprevivas.

Quise reconocer á D.<sup>a</sup> Angeles y abandonando á mi amigo, me aproximé á aquella señora enlutada.

No me engañé. Era D.<sup>a</sup> Angeles, la madre de Berta, pues la oí exclamar con los ojos bañados en lágrimas.—¡Dios mio, apiadado de mi hijo!... ¡Desoyó mis consejos!... ¡No quiso cerrar el paso á aquella planta maldita que causó nuestra deshonra y su muerte!... ¡Piedad Dios mio! ¡Piedad para mi hijo!...

Aún suele pasar frente á la casita aquél mancebo apuesto y arrogante... Pero todo ha cambiado... Todo, menos la ventana, que continúa abierta...

ADOLFO G. CAMINERO

## LA SEMILLA FUNESTA

### I.

No había en aquel pintoresco y alegre pueblo andaluz moza de más encantos que Berta. Los galanteadores contábalos por docenas, y los admiradores por cientos.

Tal vez esta circunstancia, ó el pensar con el poeta en «la descansada vida del que huye del mundanal ruido», indujeron á doña Angeles, su madre, á abandonar el pueblo ó instalarse en el campo, donde difícilmente llegan las fastuosidades de la humanidad, la adulación, ni la falacia. Y allí, al frente de su otero, en una casita blanca, como nivea paloma, que cual sultana de los campos comarcanos se levantaba coque tona sobre tapida alfombra de violetas y margaritas, buscaron albergue doña Angeles y su encantadora hija.

Nada era comparable á la felicidad de ambas; alejadas del mundo, ni envidias ni envidiosas, encontraban su

consulado de esta nación, invadiéndolo y destruyéndolo.

El gobierno austriaco está dispuesto a enviar algunos barcos de guerra.

Añaden las noticias que desde Malta han salido para Creta, varios batallones de Infantería inglesa.

Austria se apodera de dos islas.— Tropas que se niegan atacar á los aldeanos

«Daily-Mail» de Londres publica interesantes noticias de Belgrado según las que, parece ser que las tropas austriacas se han apoderado de dos islas situadas en el río Drina.

También se asegura que las tropas eslavas de la Hersegovina se niegan á atacar á los aldeanos de dicho Estado.

Escuadra inglesa á Malta desde Vigo

De Vigo telegrafian que la escuadra de cruceros ingleses que se hallaba en dicha bahía recibió anoche un cablegrama del Almirantazgo inglés, ordenando que zarpara inmediatamente para Malta.

La apresurada salida de dicha escuadra se relaciona con las noticias de haberse agravado la cuestión de los Balcanos.

Rusia

Princesa rusa á un convento

La gran duquesa Elisabeth, hermana de la actual Czarina, viuda del gran duque Sergio, asesinado en Moscú, en 1905, acaba de entrar en un convento situado en las cercanías de la capital, tomando el velo.

Tiene el firme propósito de profesar.

SECCION OFICIAL

Junta de Arbitrios

Sesión del día 21 de Septiembre de 1908

Presidió el Sr. General Real. Concurrieron los Sres. Coronel de Artillería, Jefe de Sanidad, Auditor, Teniente Vicario, Fernandez (D. Pedro), Fernandez (D. Rafael), Fernandez (D. Francisco) Botella, Capitan del Puerto, Mayor de Plaza y Subintendente. Vocal Secretario Sr. Marmol.

Se leyó el acta de la sesión anterior y fué aprobada.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por las Hermanas de la Asociación del Buen Consejo solicitando que en atención á haber tenido que alquilar otro local para su casa escuela con el fin de ampliar la capilla debido al gran número de fieles que acuden á ella á cumplir sus deberes religiosos, se les asigne una subvención por la Junta, siendo dicha petición apoyada y razonada por el Sr. Teniente Vicario Castrense, indicando despues Don Pedro Fernandez que podía exigirse á aquella comunidad que á la vez diera instrucción gratuita á un número de alumnas pobres, idea que fué aceptada por la Presidencia y sometido el asunto á votación se acordó por mayoría conceder una subvención de 50 pesetas mensuales á partir del año próximo venidero.

Se leyó despues el informe emitido por la ponencia nombrada por la Junta para que dictaminara acerca del reintegro de arbitrios á las plazas del Peñon y Chafarinas por aforo de mercancías que desde esta plaza se exportan á aquellas, y estimando la Corporación el referido informe tan claro, concreto y conforme con el criterio unanime de la Junta que no daba lugar á disentirlo, admitiéndolo íntegro, haciéndolo suyo y que se dé cuenta de él á la superior autoridad de la plaza para su resolución.

El Sr. Botella expuso que había tenido ocasión de observar que un guardia urbano había estado algo incorrecto con un Sr. Vocal de la Junta manifestando dicho agente que no conocía al Sr. Vocal de referencia; en vista de lo cual acordóse que se formen relaciones de los señores que constituyen la Corporación, y puestos en un cuadro se coloquen en diferentes dependencias para que sean conocidos personalmente por los funcionarios y les guarden las atenciones debidas.

El Sr. Presidente interpretando los sentimientos de la Corporación manifestó al Sr. Intendente de División Don José de Lanuza el agrado con que todos habían visto su ascenso lamentando no obstante que esta circunstancia les priva de su valioso concurso dándole las mas expresivas gracias por su eficaz cooperación en los asuntos que están encomendados á la Junta.

Contestó el Sr. Lanuza dando las mas expresivas gracias á todos ofreciéndose incondicionalmente en cualquier punto donde se encuentre y que aparte de la satisfacción que como militar le produce su ascenso lamenta así mismo verse separado de la corporación en la que cuenta tan buenos compañeros.

Se levantó la sesión.

Venganza de un criado

En el pueblo de Burguillos un sujeto llamado Joaquín Martín, propietario, de setenta años, vivía en compañía de una hija soltera llamada Joaquina.

A su servicio estaba Ignacio Rodríguez, que fué despedido por el amo hace unos días.

Conoció Ignacio de que el amo y su hija estaban enfermos en cama, penetró violentamente en la habitación, y con una navaja de afeitar se arrojó contra el pobre viejo, asentándole una cuchillada en el cuello, que le seccionó la yugular.

La hija, que presenció la rápida agresión, toda asustada se metió bajo la cama, de donde la sacó arrastrando el criminal, agarrándola del pelo é impidiéndola pedir auxilio, y con la misma navaja la infirió diferentes heridas en el cuello y en la cara.

Despues el agresor cogió el cadáver del anciano, y á hombros le condujo á casa de un pariente de él.

Para detener al criminal tuvo que salir la Guardia civil, pues intentó agredir á cuantos procuraron capturarle.

Reducido á prisión, el pueblo quiso lyncharlo.

NOTICIAS

Mejoría

El General Marina ha sufrido en la boca una ligera operación quirúrgica quedando muy aliviado del flemón que padecía.

Vivamente lo celebramos deseando su pronta y total curación.

Accidentes

Trabajando en una obra el joven de 15 años Juan Parra Moreno se causó una fuerte contusión en el costado derecho, al caer sobre una viga.

El herido fué convenientemente asistido en el Puesto de Socorro.

En el mismo benéfico establecimiento fué curado José Esteban, habitante en el barrio de Triana, que trabajando en una construcción del barrio obrero cayó de un andamio, causándose varias contusiones.

Depósito

En el Centro de Policía se encuentra depositada una llave, hallada en la vía pública, que será entregada á su dueño.

Notas marítimas

Procedente de Orán fondeó en la rada el vapor «Muluya» con 94 viajeros, de ellos 89 moros.

Por la noche salió para Tánger.

«La Paternal»

Véase el anuncio en cuarta plana.

Detenidos

Han ingresado en el arresto dos moros del campo por promover reyerta y escándalo en la vía pública.

También fueron detenidos otros tres indígenas por cometer iaterías.

Enhorabuena

La enviamos cariñosa al sargento don Enrique Sánchez Altamira con motivo de su reciente enlace, así como á su bella esposa la señorita de Medina.

Entre moros

Un indígena de Farjana llamado

Maimón Bel Hach, al intervenir en una riña promovida por dos correligionarios, cogió con la mano derecha la guma que blandía uno de ellos, produciéndose una extensa herida, que se le curó en el Puesto de Socorro.

La mejor demostración del éxito del chanclo marca «Boston», es el aumento de producción; en 1853 producia con 100 obreros 600 pares diarios, hoy emplea 4000 operarios y su producción es de 60.000 pares al día.

Las Pifares

Ayer recibieron muchas felicitaciones las señoras y señoritas que llevan el nombre de la Virgen de Zaragoza, á las cuales unimos la nuestra muy expresiva.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agnola Fabra

El suceso de Canet de Mar

El Gobernador civil de Barcelona, en telegramas dirigidos al ministro de la Gobernación, confirma el sangriento suceso ocurrido en el pueblo de Canet de Mar, manifestando haber revestido mayor importancia de lo que se juzgó en un principio.

El Nuncio de S. S. accidentado

De Zaragoza telegrafian que, durante la solemne misa dedicada á la Virgen del Pilar, el Nuncio de S. S. que la celebraba, sufrió un desvanecimiento en los momentos en que la orquesta ejecutaba el «Credo.»

El Nuncio se retiró á la Sala Capitular, en donde estuvo descansando breves momentos transcurridos los cuales regresó al Presbiterio sumamente pálido.

El público se alarmó muchísimo.

El accidente sufrido por el Nuncio, no ha revestido importancia.

Sesiones parlamentarias CONGRESO

En la primera sesión de la nueva legislatura, celebrada por esta Cámara, han sido reelegidos todos los que ocupaban los cargos de la Mesa, excepto el secretario Sr. Ventosa, que ha sido sustituido por el Sr. Quiroga.

El presidente de la Cámara, Sr. Dato, al dar cuenta del fallecimiento del diputado Sr. Salmerón pronunció un elocuente discurso dedicado á la memoria del eximio republicano y gran patriota.

Le siguieron en el uso de la palabra los señores Maura, Azcárate y Pi y Arzuaga, que en sentidísimas frases, enaltecieron la figura del expresidente de la República, que en todas sus palabras y actos, puso siempre el más hondo patriotismo, sirviendo á la nación con nobleza y con la más acrisolada honradez.

Despues el presidente del Consejo, manifestó que el Gobierno reproducía todos los proyectos y proposiciones de ley presentados en la pasada legislatura.

SENADO

En esta alta Cámara han sido reelegidos también los mismos vicepresidentes y secretarios.

Se concedió un voto de gracias á la Mesa de edad, y el presidente, Sr. General Azcá-

rraga, pronunció un discurso agradeciendo al Monarca el repetido nombramiento de presidente, y recabó el apoyo de todas las minorías, para que sea fructífera la labor de la nueva legislatura.

Despues fué elegida la Comisión de Actas, y se levantó la sesión.

Cambios del 12

París . . . . . 11'45  
Londres . . . . . 27'97

Se alquila Un piso alto en la calle Alta núm. 12. Para informes en la misma casa.

BOLETIN METEOROLOGICO

12 de Octubre

MAÑANA

Barómetro . . . . . 762'9  
Termómetro máximo al sol . . . . . 29'6  
Id. mínimo ídem . . . . . 00'0  
Id. máxima sombra . . . . . 28'0  
Id. mínima ídem . . . . . 21'0  
Estado del cielo.—Despejado.  
Id. del mar.—Rizadé.

TARDE

Barómetro . . . . . 762'0  
Termómetro máximo sol . . . . . 31'2  
Id. mínimo ídem . . . . . 00'0  
Id. máxima sombra . . . . . 28'8  
Id. mínima ídem . . . . . 28'4  
Estado del cielo.—Nuboso.  
Id. del mar.—Rizada  
Viento reinante.—N. NE.

REGISTRO CIVIL

12 de Octubre  
Nacimientos, 4.—Matrimonios, 1.—Defunciones, 1.

MATADERO

Boves sacrificadas en el día de ayer: Bueyes 16.—Terneras, 0.—Cerdos, 2.—Corderos, 0.

SECCION OFICIAL

Junta de Arbitrios ANUNCIO

Hallándose desalquiladas para el día 25 del corriente las casetas n.º 54, 55 y 56 del mercado público de esta plaza, las personas que deseen ocuparlas lo solicitarán por instancia, del Excmo. Señor General Presidente de esta Junta antes del día 20 del actual.—Melilla 10 de Octubre de 1908.—El Vocal Secretario,—Emilio Marmol.—Rubricado.

Se vende Una Historia de España de Lafuente y un Quijote en edición de gran lujo. Informarán en los bajos de la Escuela de segunda enseñanza.

SE ALQUILA una habitación alta, en la calle de la Iglesia n.º 4.

Agencia DE JOAQUIN CABO

Servicio combinado desde domicilio Barcelona á Muelle de Melilla. Agente en dicho punto, Sres. Domenech Cert Hermanos, Paseo de Colón 7, y Meroed 20.

ANUNCIO

Participa esta Casa á sus clientes y al público en general que á partir del día 12 del presente mes, se efectuará el cobro de los transportes, contra entrega de las mercancías, sin cuya formalidad no se procederá á la entrega de los bultos á sus respectivos destinatarios.

Malpartida Hermanos S. en C.

Tienen el gusto de ofrecer al público en general, el inmenso y variado surtido que en artículos para la temporada de invierno, constantemente están recibiendo. Los acreditados impermeables Christian, chanclos Boston, guantes de todas clases y formas para Sras. y caballeros, pieles y boas mongolias, paraguas, corsets, última novedad y las últimas novedades en pañetes, lanas y cheviots para Sras.; grandes existencias en pañería inglesa para caballeros. En franelas y pañetes variadísimo surtido desde 0'25.

EL REGULADOR

# LA PATERNAL

Compañía francesa de Seguros contra incendios, explosiones del gas y de los aparatos de vapor y contra los efectos del rayo

FUNDADA EN PARÍS EN 1843 Y AUTORIZADA EN ESPAÑA POR R. O.

En la junta general ordinaria celebrada en París el 15 de Abril último se aprobaron por los señores accionistas las cuentas y balances de dicha Sociedad durante el ejercicio de 1907, cuyo resultado tenemos el gusto de poner en conocimiento del público y especialmente en el de los asegurados que la favorecen con su confianza.

La situación de la Compañía en 31 de Diciembre último era la siguiente:

Capitales asegurados.	Francos 72.938.778.275'00
Primas á cobrar correspondientes á dichos capitales.	75.110.818'59

**Fondos disponibles en aquella fecha**

Títulos de las deudas Francesas, Españolas é Italianas.	Francos 3.463.095'00
Obligaciones de Ferrocarriles, etc. etc.	2.583.046'00
Banco de Francia y Sociedades de Crédito.	271.900'76
Inmuebles.	4.082.707'80
Efectivo en París y Subdirecciones.	2.627.481'89
Deben las acciones.	3.600.000'00

Francos. 16.628.231'53

Resulta, pues, que las garantías que esta Compañía tiene actualmente son de FRANCOS 91.738.550.12.

Desde su fundación en 1843 hasta el 31 de Diciembre último, esta Compañía ha pagado por siniestros la suma de

## Ciento veinte y nueve millones de pesetas

El tipo medio de cotización de las acciones de esta Compañía en la Bolsa de París es de Francos 3.000, siendo su valor nominal de Francos 1.000, de las que solo tienen desembolsadas 400 pesetas ó sea el 40 por 100.

En las oficinas de esta Subdirección, calle Juan Gomez Garcia núm. 29, Málaga, están la memoria y balance referidos á la disposición de las personas que deseen consultarlos.

LOS SUBDIRECTORES: ED. FAJARDO Y SORRINO

Agente en Melilla: Pedro Sanabra.—Calle del General Margallo núm. 28

## Banco de Cartagena

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Lora, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Melilla, Huelva

Saldo anterior . . . . .	Ptas. 8.170.397'60
Imposiciones durante la semana . . . . .	211.895'42
Suma . . . . .	8.382.293'02
Reintegros . . . . .	257.584'32
Saldo . . . . .	8.124.708'70

Melilla 3 de Octubre de 1908.

Sucursal en Melilla, calle de Granada núm. 10

## SANTA BARBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y militares

DIRECTOR

### Don Cándido Lobera

Capitan de Artillería y Ex-Profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla

**Profesores:** DON JUAN PEÑA, Capitán de Artillería.—DON CARLOS SANCHEZ PASTORFIDO, Capitan de Artillería y Ex-profesor de la Academia del Cuerpo.—DON FERMIN TRUJILLO, Capitán de Artillería, Ex-profesor de la Academia del Cuerpo.

Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO, en la de 1907 ingresaron los DOS presentados, y en la de 1908, de cuatro autorizados han sido aprobados DOS, que se hallan en expectativa de plaza.

Dirección: Iglesia, núm. 4

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

### Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.

— MÁLAGA —

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinets.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

ROCELIO SOTO, Gran Capitan, 1, principal

## Servicios de la Compañía Trasatlántica Española

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, á saber: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Porsaid, Suez, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes á saber: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é isla de Santo Domingo.

### Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Límón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. Tambien carga para Maracaibo, Carúpano, Coooy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

### Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

### Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regreso de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miercoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz. Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Tambien se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliente, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

### Elixir antibacilar BONALD

DE Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico. Combate las enfermedades del pecho. Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

## SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

### Manuel Amaya Ramirez

Se fabrican mosaicos desde 175 ptas. en adelante

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA.